

Derechos y deberes en la enseñanza de noruego y ciencias sociales



La enseñanza de noruego y ciencias sociales para los inmigrantes está recogida en la ley desde el 1 de septiembre de 2005. Dicha enseñanza debe reforzar las posibilidades de los inmigrantes a una participación activa en la vida laboral y social.

El idioma noruego es importante para entender y ser comprendido, para conseguir trabajo, realizar estudios y poder participar en la sociedad.

Los inmigrantes adultos con un permiso de residencia que cuente como base para el permiso de residencia permanente, tienen derecho a y obligación de llevar a cabo un curso de 300 horas de noruego y ciencias sociales. La responsabilidad de realizar esos cursos corresponde a los ayuntamientos. Para conseguir la residencia permanente o la nacionalidad noruega, los inmigrantes tienen la obligación de llevar a cabo un curso de 300 horas, o bien poder documentar tener los conocimientos suficientes de noruego o lapón. Esta normativa se aplica a las personas que hayan obtenido el permiso de residencia después del 1 de septiembre de 2005. Para aquellas personas que hayan obtenido el permiso de residencia antes del 1 de septiembre de 2005, se aplicará una normativa transitoria.

Principios generales para el derecho y la obligación de aprender noruego y ciencias sociales.

- Los inmigrantes tienen el derecho a y la obligación de llevar a cabo un curso de 250 horas de noruego y 50 horas de ciencias sociales en un idioma que puedan entender.
- El ayuntamiento deberá facilitar la enseñanza.
- Cada persona deberá solicitar individualmente al ayuntamiento la enseñanza. El curso deberá comenzar tan pronto como sea posible, y como máximo tres meses después de que la persona la haya solicitado.
- Corresponde a cada ayuntamiento dictar una resolución sobre la enseñanza.
- Los inmigrantes han de realizar 300 horas de enseñanza en el transcurso de 3 años.
- Las 300 horas de enseñanza de noruego y ciencias sociales son un requisito para poder obtener el permiso de residencia permanente y posteriormente la nacionalidad noruega.
- Los inmigrantes que puedan documentar conocimientos suficientes en noruego o lapón, pueden ser exentos del requisito de las 300 horas de enseñanza.
- Los inmigrantes pueden recibir hasta 2700 horas adicionales de enseñanza en caso de necesitarlo. Sin embargo, no será obligatorio realizar más de 300 horas. El ayuntamiento puede exigir que el inmigrante realice exámenes para determinar la necesidad de cursar más de las 300 horas.
- La enseñanza, de hasta 3000 horas en su totalidad, habrá de realizarse en el transcurso de 5 años.

- La enseñanza ofertada debe ajustarse a los conocimientos y necesidades individuales de cada persona, por lo que todos los que siguen esos cursos deben tener un plan individual de enseñanza.
- Por norma general, el derecho a la enseñanza gratuita de noruego cesará en caso de no haberla realizado dentro del plazo establecido. Las personas que se hayan visto impedidas a realizar el curso, pueden solicitar que se les conceda de nuevo el derecho y la obligación a la enseñanza en caso de que el plazo haya finalizado.

¿Quién tiene derecho y obligación a seguir los cursos de noruego y ciencias sociales?

Los siguientes grupos tienen derecho a y obligación de seguir los cursos de noruego y ciencias sociales:

- Personas reconocidas como solicitantes de asilo
- Refugiados transferidos
- Personas con residencia por motivos humanitarios
- Personas con protección colectiva
- Residentes por reunificación familiar con los arriba indicados
- Residentes por reunificación familiar con ciudadanos noruegos o nórdicos.
- Residentes por reunificación familiar con personas que tienen permiso de residencia permanente

El derecho y la obligación implica que estos grupos tienen la obligación de realizar 300 horas de enseñanza, y que tienen el derecho de recibir esta enseñanza gratuitamente. Sólo las personas con edad comprendida entre 16 y 55 años tienen el derecho y la obligación de participar en la enseñanza de noruego. La personas entre 55 y 67 años tienen el derecho, pero ninguna obligación de participar en la enseñanza.

Los siguientes grupos no tienen derecho a una enseñanza gratuita, pero sí la obligación de realizar 300 horas de enseñanza de noruego y ciencias sociales:

- Inmigrantes laborales de países fuera de la zona EEE/EFTA
- Personas que llegan al país por razones de reunificación familiar con inmigrantes laborales de países fuera de la zona EEE/EFTA

Sólo las personas entre 16 y 55 años de edad tienen la obligación de realizar los cursos.

¿Quién no tiene derecho ni obligación de seguir los cursos de noruego y ciencias sociales?

Los siguientes grupos no tienen derecho ni obligación a seguir los cursos de noruego.

- Estudiantes
- Au-pairs y otras personas con permisos temporales de residencia
- Ciudadanos nórdicos
- Personas con residencia a base de la normativa de la zona EEE/EFTA

Esto significa que los ayuntamientos no tienen responsabilidad de organizar cursos de noruego para estos grupos.

Normativa transitoria para las personas que obtuvieron el permiso de residencia antes del 1 de septiembre de 2005

Las personas que obtuvieron el permiso de residencia antes del 1 de septiembre de 2005 y que anteriormente no hayan recibido enseñanza de noruego, todavía pueden recibir enseñanza de noruego. Sin embargo, no están incluidas en el derecho y obligación a la enseñanza de noruego, por lo que no tienen la obligación de asistir a las 300 horas de enseñanza para obtener el permiso de residencia permanente. Para ellos se aplica una normativa transitoria. La normativa transitoria tendrá una vigencia de 5 años a partir del 1 de septiembre de 2005.

Solicitud de ciudadanía después del 1 de septiembre de 2008

Todos los que quieran solicitar la ciudadanía noruega después del 1 de septiembre de 2008 tendrán que documentar que han realizado 300 horas de enseñanza de noruego, o bien poder documentar que tengan conocimientos suficientes de noruego o lapón. Esta normativa se aplica a todos, independientemente de cuándo hayan obtenido el permiso de residencia.

Información adicional

Su ayuntamiento le puede facilitar información adicional. Entre los organismos municipales relevantes se encuentran:

- Educación de adultos (Voksenopplæringen)
- Oficina de Servicios (Servicekontor)
- Oficina para inmigrantes (Flyktningkontor)
- Oficina de Introducción (Introduksjonskontor)
- Oficina de Asuntos Sociales (Sosialkontor)